

# Guide des familles Family guide

HIVER / WINTER  
2024-2025



**alpe\*huez**

UNE MONTAGNE D'ÉMOTIONS

## SOMMAIRE / CONTENTS

- |  |   |
|--|---|
| 3. <b>Bienvenue / Welcome</b>  | 22. <b>AgorAlp</b>                                    |
| 4. <b>Famille Plus</b>   | 24. <b>Pour les tout-petits / For the little ones</b> |
| 5. <b>Office de Tourisme / Tourist Office</b>  | 26. <b>Magasins de sports / Sport shops</b>           |
| 6. <b>Bon à savoir / Good to know</b>  | 28. <b>Hébergements / Accommodation</b>               |
| 7. <b>Activités par âge / Activities by age</b>                                      | 30. <b>Restaurants / Restaurants</b>                  |
| 8. <b>Programme des animations<br/>Entertainment schedule</b>                        | 32. <b>Recette en famille / Family recipe</b>         |
| 10. <b>Les incontournables / Not to be missed</b>                                    | 32. <b>C'est la récré! / It's playtime!</b>           |
| 12. <b>Écoles de ski / Ski schools</b>   | 34. <b>Mon meilleur souvenir<br/>My best memory</b>   |
| 14. <b>Domaine skiable<br/>Ski area</b>  | 35. <b>Solutions des jeux / Solutions</b>             |
| 15. <b>Les 10 commandements du bon skieur<br/>The 10 commandments of good skiing</b> |   |
| 16. <b>Activités sportives et de loisirs<br/>Sports and leisure activities</b>       |   |
| 20. <b>Activités et sites culturels<br/>Cultural and site activities</b>             |   |

## LÉGENDE DU GUIDE / GUIDE'S KEY

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
|  Adresse<br>Address  |  Dates<br>Dates   |  Site internet<br>Website       |  Horaires<br>Opening hours |
|  Pour qui / Nombre<br>For whom / How many  |  Tarifs<br>Prices |  Adresse mail<br>E-mail address |  Téléphone<br>Phone number |
|  Grâce à ce logo, vous saurez ce qu'il y a à faire les journées de météo capricieuse!<br>For ideas for fickle weather day, look out for this logo. |  |  |   |



## Bienvenue à l'Alpe d'Huez ! Welcome to Alpe d'Huez

Ce guide est spécialement conçu pour vous accompagner dans la préparation et le déroulement de votre séjour en famille. Que vous soyez parents de jeunes enfants, d'adolescents ou grands-parents en vacances avec vos petits enfants, vous y trouverez toutes les informations nécessaires pour profiter pleinement de chaque instant. Au fil des pages, vous découvrirez des conseils pratiques pour naviguer entre les différentes activités adaptées à chaque tranche d'âge. De la découverte du ski pour les débutants aux activités ludiques, sportives et culturelles pour les plus jeunes, des recommandations d'hébergements, de restaurants et commerces proposant des services pensés pour les familles, ce guide vous offrira toutes les clés pour passer des vacances inoubliables en famille et créer des souvenirs précieux.

This guide is specially designed to help you prepare for and enjoy your family holiday. Whether you're the parents of young children, teenagers or grandparents on holiday with your grandchildren, you'll find all the information you need to make the most of every moment. Throughout the pages, you'll find practical advice on how to navigate the different activities adapted to each age group. From discovering skiing for beginners to fun, sporting and cultural activities for younger children, from recommendations for accommodation to restaurants and shops offering family-friendly services, this guide will give you all the keys you need to enjoy an unforgettable family holiday and create precious memories.



## Vos vacances à l'Alpe d'Huez, c'est vous qui en parlez le mieux !

Partagez votre expérience, votre avis nous intéresse !  
Share your experience, we want to hear from you !

86% des familles ayant répondu au questionnaire sont « tout à fait » et « très » satisfaites de l'accueil général des familles  
70% de familles ayant répondu au questionnaire recommanderaient la station à leur famille ou ami

86% of families who responded to the questionnaire were 'completely' or 'very' satisfied with the general welcome they received for the families.  
70% of families who responded to the questionnaire would recommend the resort to their family or friends



"Merci, la station est très sympa pour les familles"

Famille biparentale avec 3 enfants entre 1 et 12 ans ayant séjourné à l'Alpe d'Huez 1 semaine en février



"Le choix des différentes activités proposées est de plus en plus élargi, bravo !"

Famille biparentale avec 2 enfants entre 7 et 18 ans ayant séjourné à l'Alpe d'Huez 1 semaine en février.





### L'Alpe d'Huez pour les petits et les grands !

Le label « Famille Plus » est le label au service des familles et qui répond aux besoins et à la satisfaction des familles. Renouvelé tous les 3 ans, il note et recense les points essentiels de la station en termes de confort et de sécurité pour les familles

#### les 6 engagements de Famille Plus à l'Alpe d'Huez :

- ★ **1 - Un accueil personnalisé pour les familles / A personalised welcome for families**  
Les conseillers en séjour de l'accueil de l'Office de Tourisme sont à votre disposition pour vous informer et vous aider à préparer votre séjour, et à profiter au maximum de vos vacances, été comme hiver. Le guide des familles édité par nos soins recense tout ce dont vous avez besoin pour passer de bonnes vacances : hébergements, restaurants, garderies, activités, cours de ski... le tout adapté aux familles.  
The advisors at the Tourist Office reception desk are on hand to provide information and help you prepare for your stay and make the most of your holiday, summer or winter. Find all family-adapted options you need for a great holiday in our Family guide: accommodation, restaurants, childcare, activities, ski lessons...
- ★ **2 - Des animations adaptées pour tous les âges / Entertainment for all ages**  
Un large choix d'animations pensées pour toute la famille et tous les âges. Retrouvez les dans le programme d'animation : spectacles, jeux et activités en famille, ateliers, visites...  
A wide range of activities for families and all ages. Find them in the entertainment programme: shows, family games and activities, workshops, visits...
- ★ **3 - Du plus petit au plus grand : à chacun son tarif / From the youngest to the oldest: a price to suit everyone**  
Les établissements labellisés Famille + et la station proposent des tarifs adaptés aux familles quelle que soit leur composition : du restaurant à l'hébergement en passant par les activités. Tarifs réduits, gratuité...  
Famille + certified establishments and the resort offer prices adapted to families of all sizes, from restaurants to accommodation and activities. Reduced rates, free admission...
- ★ **4 - Des activités pour petits et grands, à vivre ensemble ou séparément / Activities for young and old to enjoy together or separately**  
Les prestataires labellisés et l'Office de Tourisme vous offrent un large éventail de choix dans le domaine des activités culturelles, ludiques et sportives, été comme hiver. Jardin des neiges, ski, luge, grotte de glace, piscines, patinoire, chiens de traîneaux, escape game, L'AgorAlp et ses multiples activités, visites commentées, musée, bibliothèque... A retrouver dans le guide des familles et sur le site [alpedhuez.com](http://alpedhuez.com) rubrique FAMILLE +  
Certified service providers and the Tourist Office offer a wide range of cultural, leisure and sporting activities, summer and winter. Snow garden, skiing, tobogganing, ice cave, swimming pools, ice rink, dog sledding, escape game, AgorAlp and its many activities, guided tours, museum, library... Find out more in the family guide and under the Family + tab on [alpedhuez.com](http://alpedhuez.com)
- ★ **5 - Des enfants choyés par les professionnels locaux / Children pampered by local professionals**  
Plusieurs structures accueillent les enfants selon l'âge / Several facilities cater for children of different ages:  
- Crèche : pour les enfants de 6 mois à 4 ans / Creche: for children aged 6 months to 4 years  
- Chalet des enfants et écoles de skis : à partir 2 ans / Children's chalet and ski school: from 2 years old  
- Baby sitter : liste disponible à l'accueil de l'Office de Tourisme / Baby sitter: list available at the Tourist Office reception desk
- ★ **6 - Tous les commerces et services sous la main / All the shops and services on hand**  
Vous trouverez des commerces de location d'équipements adaptés à une clientèle familiale. Service de prise en charge des enfants de 3 à 12 ans au minimum, service de santé et de commerces de proximité. Location de matériel de puériculture, de matériel de ski et autres, tables à langer, chambres communicantes dans les hôtels, espace et prêt de jeux, menus et tarifs adaptés dans les restaurants, accueil personnalisé, service médical, pharmacies...  
You'll find equipment hire for families. Childcare services for children aged 3 to 12 and over, health services and local shops. Childcare equipment hire, ski and various equipment, baby-changing facilities, connecting rooms in hotels, play area and game loan, adapted menus and prices in restaurants, personalised welcome, health service, pharmacies...

★ Dans toutes nos autres éditions, vous reconnaîtrez les partenaires labellisés de la station à l'aide de ce petit logo. Ces derniers ont concocté des offres et des services adaptés aux enfants et aux familles. N'hésitez pas à les contacter!  
In our guides, this little logo will help you recognize all the approved partners in the resort. They have worked hard to come up with some great services and ideas that will suit children and families. Do not hesitate to get in touch with them!

## OFFICE DE TOURISME / TOURIST OFFICE



Tout au long de la saison l'Office de Tourisme propose des animations participatives, familiales où il fait bon se rencontrer. La bonne humeur est le maître mot, mais laissez vous aussi émerveiller par les spectacles qui vous sont proposés régulièrement. Ne manquez pas le pot d'accueil le dimanche à 17h sur le parvis de l'Office de Tourisme pour planifier vos activités et ne rien rater ! Vous y trouverez aussi un espace enfants avec des jeux/coloriages, et des toilettes avec table à langer.

Let's meet and share a good moment together during the family activities offered by the Tourist Office throughout the whole season. Happiness prevails and amazement comes with the shows that are scheduled regularly. Do not miss our welcome drink every Sunday at the tourist office so you can make your agenda. Also, you will find there a children's area with games, colourings, and changing table.

- 📍 51 route de la Poste
- 🕒 Ouvert tous les jours de 8h45 à 18h (le samedi de 8h45 à 18h30)  
Open everyday, 8.45am to 6pm (Saturday 8.45am to 6.30pm)
- 🆓 Gratuit / Free
- ☎ +33 (0)4 76 11 44 44
- ✉ [info@alpedhuez.com](mailto:info@alpedhuez.com)
- 🌐 [www.alpedhuez.com](http://www.alpedhuez.com)

## TRANSPORTS / TRANSPORTATION

### LES NAVETTES / SHUTTLES

Il existe des navettes gratuites qui circulent dans la station. Les horaires sont disponibles à l'accueil de l'Office de Tourisme, n'hésitez pas à venir les chercher! Également en ligne sur [alpedhuez.com](http://alpedhuez.com) et en Qr Code

There's a free shuttle that circles the resort. A timetable is available at the reception in the Tourist Office, just pop in and pick one up! Also available on [alpedhuez.com](http://alpedhuez.com) and by Qr Code

### AGENCE TAXIS CHALVIN / CHALVIN TAXIS AGENCY

- ☎ +33 (0)4 76 80 38 38
- 🚗 Véhicules de 1 à 8 places. Réhausseur et siège bébé sur demande.  
Vehicles from 1 to 8 seats. Booster and baby seats on demand.

### TRANSPORT URBAIN GRATUIT ACCESSIBLES AUX PIÉTONS FREE URBAN GONDOLA LIFTS PEDESTRIAN ACCESS

- Huez Express (Gondola)
- Alpe Express (Gondola)
- Télécentre

## NUMÉROS UTILES / USEFUL NUMBERS

### GENDARMERIE NATIONALE / POLICE STATION

17 ou +33 (0)4 76 80 32 44

### POLICE MUNICIPALE-OBJETS TROUVÉS POLICE (LOST AND FOUND)

+33 (0)4 76 11 21 09

### POMPIERS / FIRE BRIGADE

18 ou 112

### SERVICE DES PISTES / SKI PATROL

+33 (0)4 76 80 37 38

### SAMU

15

### CENTRE MÉDICAL DES BERGERS / BERGERS MEDICAL CENTER

+33 (0)4 76 80 69 29

### MAISON DE SANTÉ PLURIDISCIPLINAIRE

### CENTRE MEDICAL DE LA MEIJE / MEDICAL CENTER MEIJE

+33 (0)4 76 80 37 30

### PHARMACIE DES BERGERS / CHEMIST

+33 (0)4 76 80 33 47

### PHARMACIE DES JEUX / CHEMIST

+33 (0)4 76 80 31 73



Crédit photo: Laurent Salino, Lionel Royet, Cyrille Quintard, Bruno Longo, Bob Brunot, Baptiste Diet / Alpe d'Huez, Clément Pages / Bureau des Guides, PNEGG, Calendar / Adrien Coquet, hours / emka angelina, Mail / Aybige, phone / Three Six Five, website by Ricki Tri Putra, from the Noun Project.  
Création et conception: Office de Tourisme de l'Alpe d'Huez. Imprimeur: Imprimerie Escourbiac - Novembre 2024.  
Document non contractuel. Ne pas jeter sur la voie publique.



### RENCONTREZ GRIGNOTTE / MEET GRIGNOTTE

Coucou, moi c'est Grignotte, vous me verrez en participant aux animations proposées par l'Office de Tourisme tous les jours des vacances scolaires françaises entre 17h et 19h. Je suis petite et malicieuse j'aime me cacher pour que vous me trouviez avant un câlin bien mérité. Je suis en vente à la boutique de l'Office de Tourisme

*Hello, I'm Grignotte! Meet me at the Tourist Office activities every day during french school holidays from 5 to 7pm. I am tiny and mischievous and I love hiding so you can find me for a well deserved hug. I'm on sale at the shop of the Tourist Office*

### BON À SAVOIR ! / GOOD TO KNOW !



Espace jeux à l'Office de Tourisme. Les enfants jouent pendant que les adultes se renseignent.  
Games area at the Tourist Office. Children play while adults get information.



Prêt de jeux de société à l'accueil de l'Office de Tourisme pour faire de bonnes parties en famille.  
Board games loan at the Tourist Office reception desk for great family games.



Location de matériel de puériculture à l'Office de Tourisme et en ligne sur reservation.alpedhuez.com (lit bébé, chaise de table, poussette 4x4 et skis poussette, sous réserve de disponibilité).  
Childcare equipment rental (baby's cot, high chair, all terrain stroller, stroller skis) at the Tourist Office reception desk and online on accommodation.alpedhuez.com. Subject to availability



Location de matériel de vacances (textiles et équipements, matériel de puériculture, jeux et jouets) en ligne chez Yapu-K&Co (www.yapukandco.com).  
Holiday equipment hire (textiles and equipment, childcare equipment, games and toys) online at Yapu-K&Co (www.yapukandco.com).

### TÉLÉCHARGEZ NOS BROCHURES EN SCANNANT LES QR CODES SUIVANTS SCAN THE QR CODES BELOW TO DOWNLOAD THE GUIDES



Guide de bienvenue  
Welcome guide



Guide des restaurants,  
bars et discothèques  
Restaurants, bars and  
night clubs guide



AgorAlp : guide des activités  
AgorAlp: activities guide



Horaires et circuits des  
transports urbains gratuits  
Free urban transport  
timetables and routes



Programme des animations  
Entertainment guide



Plan station  
Resort Map



Guide des familles  
Family guide



La station soutient Pédiatres du Monde (ONG ayant pour vocation d'aider à l'amélioration durable de la santé des enfants, dans les différents pays où ils sont présents, depuis 20 ans)

Alpe d'Huez supports Pédiatres du Monde (an NGO whose mission is to help bring about lasting improvements in children's health in the various countries where it has been present for 20 years).

Les tarifs figurant dans ce document sont donnés à titre informatif, valables au moment de l'impression.  
Prices listed in this document are for your information only. They might have changed after printing of this guide.

### ACTIVITÉS PAR ÂGE / ACTIVITIES BY AGE

	SPORTIVES - LOISIRS / SPORTS - LEISURES	P.	CULTURELLES / CULTURE	P.
Dès 1 an	Aire de jeux couverte / Indoor playground	16	Spectacles et animations offerts par l'Office de Tourisme / Show and entertainments offered by the Tourist Office	8
	Piscine couverte et de plein air chauffée et piscine couverte Indoor and open-air heated swimming pool	18	Coin lecture à la bibliothèque Library reading corner	21
Dès 2 ans	Luge / sledge	19	Spectacles à la bibliothèque Show at the library	21
Dès 3 ans	Luge sur rail / 4 seasons sledge on rails	17	Cinéma (selon programmation) according (to schedule)	21
	Patinage / Ice skating	18	Visiter la grotte de glace Visit the ice cave	16
Dès 4 ans	Parcours aventure In Vertigo / In Vertigo adventure course	17		
Dès 5 ans	Escape games	16		
	Tubing	19		
Dès 6 ans	Escalade indoor / Indoor climbing	22		
Dès 7 ans	Randonnées Igloo / snowshoe hike igloo	19		
Dès 8 ans	Tir à l'arc / Archery	22		
	Tournoi de foot / Football tournament	22		
Dès 10 ans	Tir à air comprimé / Compressed air shooting	22	Ateliers créatifs à la bibliothèque Creative workshop at the library	21

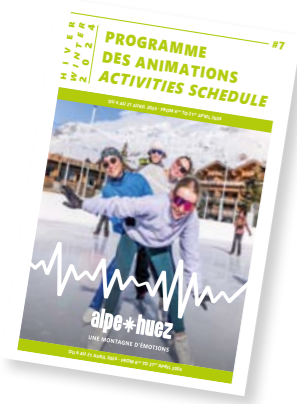
### ACTIVITÉS EN FAMILLE / FAMILY ACTIVITIES

	SPORTIVES - LOISIRS / SPORTS - LEISURES	P.	CULTURELLES / CULTURE	P.
En famille	Bataille de boule de neige (animation Office de Tourisme) Snowball fight (organised by the Tourist Office).	8	Spectacles et animations offerts par l'Office de Tourisme Show and entertainments offered by the Tourist Office	8
	Dévaler les pistes ludiques Down the fun ski slopes	14	Spectacles à la bibliothèque Show at the library	21
	Faire une balade en chien de traîneau Take a dog sled ride	16	Faire un gâteau aux noix Making a walnut cake	32
	Visites commentées / Guided tour	20	Visiter la grotte de glace / visit the ice cave	16

### ACTIVITÉS À FAIRE AVEC MON ADO / ACTIVITIES TO DO WITH MY TEENAGER

		P.
Ado	Bataille de boule de neige (animation Office de Tourisme) Snowball fight (organised by the Tourist Office).	8
	Mountain kart	17
	Tubing	19
	Luge sur rail / 4 seasons sledge on rails	17
	Escape games	16
	Tournois de foot / Football tournament	22

Informations et coordonnées à retrouver dans ce guide / Informations and contact details in this guide



**PENSEZ AU PROGRAMME DES ANIMATIONS !  
CHECK OUT THE ENTERTAINMENT SCHEDULE !**

L'Office de Tourisme accompagne les enfants et les familles afin de vous permettre de vivre des vacances EXTRA ordinaires avec des animations offertes chaque jour ! Disponible à l'accueil de l'Office de Tourisme, dans les distributeurs à journaux, en Qr Code, et en téléchargement sur le site [www.alpedhuez.com](http://www.alpedhuez.com)  
The tourist office give you the opportunity to live extraordinary holidays with free activities every day ! Available at the Tourist Office, in the newspaper boxes, by Qr code, and to download on [www.alpedhuez.com](http://www.alpedhuez.com)

**AU PROGRAMME CET HIVER :**

**LE POT D'ACCUEIL / WELCOME DRINK** TOUT PUBLIC

Pour savoir ce que la station vous propose et rencontrer les prestataires qui vous détailleront leurs activités, dans une ambiance conviviale.  
To discover everything the resort has to offer and to meet the service providers who will explain their activities to you, in a friendly setting.

**BATAILLES DE BOULES DE NEIGE / SNOWBALL FIGHTS** DÈS 8 ANS

Des batailles enflammées de boules de neige !  
Fiery snowball fights !

**DES SPECTACLES FAMILLES / FAMILY SHOWS** TOUT PUBLIC

Des spectacles divers pour toute la famille tout au long de la saison.  
Various shows for all the family throughout the season

**LES SKI SHOWS / SKI SHOWS** TOUT PUBLIC

Tous les moniteurs de l'ESF se mobilisent pour vous offrir un spectacle à couper le souffle.  
All the ESF instructors are on hand to put on a breathtaking show for you.

**SCULPTURE SUR NEIGE / SNOW SCULPTURE** TOUT PUBLIC

En équipe, Venez découvrir ou redécouvrir vos talents de sculpteur.  
In a team, come and discover your sculpting talents.

**"LES INTRIPIDS"** TOUT PUBLIC

bubble foot, tir à l'arc des neiges, kin ball, boudin des neiges... et une multitude d'autres défis à relever avec Intripid et ses animateurs surmotivés

bubble football, snow archery, kin ball, snow pudding... and a whole host of other challenges to take up with Intripid and its super-motivated activity leaders.

**LES GALAS DE PATINAGE / SKATING GALAS** TOUT PUBLIC

La patinoire s'illumine pour vous proposer un spectacle sur glace époustouflant.  
The ice rink lights up for a breathtaking ice show.

**LES MATCHS DE HOCKEY / HOCKEY MATCHES** TOUT PUBLIC

Venez encourager les Yétis de l'Alpe !  
Come and cheer on the Alpe d'Huez Yétis!

**FESTIVITÉS DE NOËL / NOUVEL AN / CHRISTMAS/NEW YEAR FESTIVITIES** TOUT PUBLIC

Au programme : Photos avec le Père Noël, feux d'artifices, Soirée dancehall et parade.  
On the programme: Photos with Santa, fireworks, dancehall evening and parade

**DESCENTE AUX FLAMBEAUX / TORCHLIGHT DESCENT** TOUT PUBLIC

Les pentes de l'Alpe d'Huez vont s'illuminer d'une belle lumière rouge.  
The slopes of Alpe d'Huez will be lit up in a beautiful red light.



# LES INCONTURNABLES ! NOT TO BE MISSED !



Participer à un spectacle et une animation offerts par l'Office de Tourisme (voir programme des animations).

*Take part in a show and entertainment offered by the Tourist Office (see entertainment program).*



Déguster une bonne raclette dans l'un de nos restaurants labellisés famille + (proposant des services pour les familles, voir p.30)

*Enjoy a delicious raclette in one of our family-friendly restaurants (see p30)*



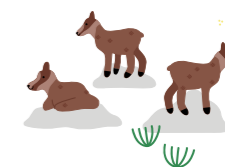
Visiter la grotte de glace à 2700m : creusée sous la neige, vous y trouverez une trentaine de sculptures en neige et en glace sur le thème des Vikings

*Visit the ice cave at 2700m : dug out from under the snow, you'll find around thirty snow and ice sculptures on the Vikings theme.*



Monter au Pic Blanc : embarquez dans le téléphérique, montez à 3330m d'altitude et jouissez d'un panorama d'exception classé 3 étoiles au Guide Michelin.

*Go up to the Pic Blanc: take the cable car up to an altitude of 3330m and enjoy an exceptional panorama rated 3 stars in the Michelin Guide.*



Faire une descente en luge sur rail : Vous allez adorer ses virages, vagues, flip-flap, vrilles, tunnels... sur 1km.

*Go tobogganing on sledge on rails: you'll love the bends, waves, flip-flops, twists, tunnels... for 1km.*



Faire un plouf dans la piscine de plein air chauffée entourée de neige  
*Take a dip in the heated outdoor pool surrounded by snow.*



Faire une bataille de boules de neige ou goûter dans un igloo  
*Have a snowball fight or have a snack inside an igloo*



DÉPART COURS DE SKI

DÉPART COURS DE SKI

Glisser sur la patinoire à ciel ouvert en nocturne  
*Slide on the open-air skating rink at night*



BIBLIOTHÈQUE

MUSÉE, L'AGORALP



## ÉCOLES DE SKI SKI SCHOOLS

PENSEZ À RÉSERVER  
EN AVANCE  
DON'T FORGET TO BOOK  
IN ADVANCE

### ÉCOLE DU SKI FRANÇAIS / FRENCH SKI SCHOOL

#### CHALET DES ENFANTS

Accueil des enfants à partir de 2 ans ½. 285 m2 consacrés aux jeux et aux espaces créatifs, projet pédagogique différent chaque semaine autour du thème de la montagne.  
Childcare from age 2 ½. The childcare zone is 285m<sup>2</sup> of toys and creativity areas with a different early learning project with a mountain theme every week.

#### CLUB PLOU-PIOU : 3 VILLAGES POUR ENFANTS / 3 CHILDREN'S VILLAGE

Les petits skieurs peuvent s'adonner aux joies de la glisse ! Tapis couverts aux Grandes Rousses, aux Bergers et au Chalet des enfants. Cours collectifs, leçons particulières, compétitions, tests...  
Little skiers will be enchanted by the snow activities ! Covered mecaanic travelators. Grandes Rousses, Bergers and "Chalet des enfants" areas. Group downhill skiing, private instructions, courses, tests...

Plusieurs formules pour la prise en charge des enfants (incluant ski, jeux et repas).  
A range of options are available for your children care (including skiing, games and meals).

#### TEAM RIDER

**Tu as entre 13 et 17 ans et tu veux t'éclater? Alors inscris-toi au team rider proposé par l'Ecole du Ski Français !**  
C'est un cours collectif de ski avec des jeunes de ton âge, animé par un moniteur diplômé d'Etat ultra sympa qui sait s'adapter à tes envies et à ton niveau de ski. Dans une ambiance fun et décontractée, tu découvriras les plaisirs de la glisse, sous toutes ses formes, avec un programme varié et sur mesure. L'occasion de tester par exemple le yooner, le snake glisse, le biathlon, ou pourquoi pas repasser ta 3ème étoile. **Pense à ton forfait remontées mécaniques! Casque obligatoire ! Nos moniteurs s'occupent du reste ! 3 groupes de niveaux sont proposés :**  
- Découverte : je n'ai jamais skié ou il y a longtemps.  
- Expérience : j'ai déjà skié, je me débrouille bien et je veux découvrir d'autres sports et activités.  
- Freeride : j'ai un très bon niveau de ski et je veux découvrir de nouvelles sensations avec le hors-piste.

From the first moments on skis to exploring the slopes in freeride, you can come and join our teen groups to learn, improve or simply to discover new sensations on snow.  
Either with a group of friends or alone, you will benefit from a tailor-made multi-activity program. Are you a beginner or have you skied a long time ago? Come join us on the Discovery Team Rider course. Have you already skied are already doing well at a level and now want to discover new places and activities? The Team Rider Experience is for you! (possibility to validate a star with the instructor). Do you have a very good level of skiing, do you want to discover new sensations and have fun in powder? Look no further, it's the Freeride Team Rider you need!  
Do you want to spend a top week with other kids your age? The Team Rider course is made for you! From 13 to 17 years old.

- 📍 Ecole du ski français / French ski school
- 👥 Groupe limité à 10 élèves. Ambiance conviviale.  
Groups limited to 10 students. Friendly atmosphere.
- 📅 Rendez-vous directement sur le rassemblement des cours collectifs.  
Meeting point is at the sign corresponding to your lesson.
- 📍 Formule de 6 demi journées (matin ou après-midi) ou de 6 journées (matin + après-midi)  
6 half-day packages (morning or afternoon) or 6 full day packages (morning + afternoon)
- 🌐 [www.esf-alpedhuez.com](http://www.esf-alpedhuez.com)
- ☎ +33 (0)4 76 80 31 69

### EASYSKI ÉCOLE DE SKI / EASYSKI SKI SCHOOL

#### «MAGIC MARMOTTE PARK»

Parc de ski et d'amusement avec 2 activités à partir de 3 ans  
Équipé d'un espace au sec et chauffé.

Ski and fun park with 2 activities, equipped with a heated and dried area. From 3 years old.

#### BABY CLUB DE TONTON MAYONNAISE TONTON MAYONNAISE BABY CLUB

De 3 à 4 ans inclus. Stage de 5 jours, du lundi au vendredi de 10h à 12h. Pour apprendre et aimer le ski avec un réel apprentissage du chasse-neige. Matériel complet offert.

From age 3 to 4 years old. Mini ski-camp for 5 days, from Monday to Friday, from 10am to 12 pm. Learn how to ski and love skiing as you master the snow plough technique. Free complete equipment.

- 📍 497 route du Signal
- 🌐 [www.easyski-ecoledeski.com](http://www.easyski-ecoledeski.com)
- ☎ +33 (0)4 76 80 42 77

### ESI

Cours de ski enfants (de 8 à 12 ans). Moyenne de 7 enfants par groupe (10 maximum). Des groupes de petite taille, pour une progression réussie.  
Horaires des cours adaptés au rythme des vacances : nos cours commencent à 10h10 et vous permettent de vous préparer sereinement le matin! Du dimanche ou lundi au vendredi.

Children ski lessons (age 8 to 12). Average of 7 children per group (Max 10). Easy start times to avoid the early morning rush! The course starts every morning at 10.10 am, giving you plenty of time to prepare yourselves and get to the meeting point. From Sunday or Monday to Friday.

- 🌐 [www.ecoledeski-alpedhuez.com](http://www.ecoledeski-alpedhuez.com)
- ☎ +33 (0)4 76 79 74 55



# DOMAINE SKIABLE

## SKI AREA

### DOMAINE SKIABLE / SKI AREA - ALPE D'HUEZ

#### Espace gratuit / Free skiing

Pour petits et grands, 3 remontées mécaniques sont totalement gratuites pour ceux qui débutent:

- Tapis Grenouille
- Petit télési École 1
- Tapis petit Rif Nel

For small and not so small, 3 ski lifts are completely free for beginners:

- The Rif Nel area with the Petit Rif Nel travelator
- The «Jeux» area with the Grenouilles (frog) travelator and the Ecole 1 drag lift

- € Forfait gratuit pour les – de 5 ans (hors support vendu 2€, justificatif obligatoire, forfait à retirer en caisse). Free ski pass for kids aged under 5 (except €2 for ski pass support, upon presentation of official proof, pass must be collected at till).

#### Deux espaces ski débutants / Two ski areas for beginners

- Au départ des Bergers
- Au départ du Rond-Point des Pistes
- Next to the Bergers shopping centre
- At the departure point of the Rond-Point des Pistes

#### Forfait débutant / Beginner skipass

- Accès Tapis du Petit Rif Nel et du Grand Rif Nel
- Télémixte Rif Nel
- Télési Sagnes
- Grand Télési Ecole 2
- Tapis des Bergers
- Tapis des Moutons
- Access to Petit Rif Nel travelator and Grand Rif Nel travelator.
- Rif Nel Aerial ropeways
- Sagnes draglift
- Ecole 2 draglift long
- Bergers travelator
- Moutons travelator

- € 1 jour : 29€ / 1 day: €29

Ce forfait vous donne également droit aux 3 remontées mécaniques du forfait débutant gratuit à savoir : Tapis du Petit Rif Nel, Petit Télési Ecole 1 et Tapis des Grenouilles

This ski pass also grants access to the 3 free ski lifts included in the beginner's free pass: Petit Rif Nel travelator, Ecole 1 drag lift (short) and Grenouilles travelator

- +33 (0)4 76 80 30 30

### ZONE LUDIQUES - FUN PLAY AREA

Partagez des moments inoubliables en famille sur nos 3 pistes : Share unforgettable moments with your whole family on our 3 slopes:



#### CHEZ ROGER

Une piste verte pas comme les autres transformée en un Cool Boarder géant! A special green slope redesigned in a huge Cool Boarder!



#### LES BÛCHERONS

Venez vous détendre et jouer en compagnie de Jacques, artisan de son état. Plongez dans la forêt d'Auris-en-Oisans afin de découvrir les métiers du bois. Relax and play with Jacques, woodcutter. Explore the Auris-en-Oisans forest to discover wood crafts!



#### MARCEL'S FARM

Une piste 100% ludique pour le plaisir de toute la famille. A 100% playful skiing slope for the fun of the whole family.

### SNOWPARKS

Boxes et rail-boxes, woops, mini boarder, zone de barres à slide... Les snowparks de la piste des Jeux sont agrémentés de plusieurs parcours et modules spécialement pensés pour s'initier ou se perfectionner! Retrouvez également le Marcel Family Park sur le télési des Sagnes et 2 boardercross.

*Boxes and rail-boxes, woops, mini boarder, slide bar zone...: Snow-parks on Les Jeux slope offer different routes and modules, specifically designed for practicing! Also the Marcel Family Park on the Sagnes draglift and 2 boardercrosses.*

- Kid Park des Sagnes **XS**
- Snowpark des Bergers **S**
- Kids Park de Montfrais **XS - S**
- Snowpark des Vallons **S - M - L**
- Snowpark Expert des Jeux **XL - XXL**

### KID'S PARK

Pour nos futurs grand freestylers !

Situé en dessous de la remontée du Rif Nel, vous trouverez le kids park spécial débutant composé de 6 modules boxes faciles pour préparer nos futurs champions amateurs de sensations fortes.

Niveau : **Vert / XS**

For all our budding freestylers !

The kids park, specially designed for beginners, is below the Rif Nel lift. Here, you'll find easy box modules to prepare our future sensation-seeking champions.

Level : **Green / XS**

## Les 10 commandements du bon skieur

### The 10 commandments of good skiing

1. Soigner son équipement : casque, gants, lunettes de soleil ou masque  
Look after your equipment: helmet, gloves, sunglasses or goggles



2. Respecter les autres skieurs  
Respect other skiers

3. Contrôler sa vitesse et son comportement  
Control your speed and behaviour

4. Maîtriser sa trajectoire  
Control your trajectory

5. Doubler avec prudence  
Overtake with caution

6. Ne pas stationner au milieu de la piste  
Do not park in the middle of the track

7. Monter et descendre à pied au bord de la piste  
Walk to and from the edge of the piste

8. Respecter les règles sur les pistes et le balisage  
Respect the rules on the slopes and the markings

8. Porter assistance  
Provide assistance

9. Prendre du plaisir !  
Have fun!



Plan des pistes disponible à l'accueil de l'Office de Tourisme et en téléchargement sur [alpedhuez.com](http://alpedhuez.com)  
Pists Map available at the Tourist Office desk and to be download on [alpedhuez.com](http://alpedhuez.com)



# ACTIVITÉS SPORTIVES ET DE LOISIRS SPORTS AND LEISURE ACTIVITIES



## AIRE DE JEUX COUVERTE CHILDREN COVERED PLAY AREA



Espace consacré aux enfants. Il offre une dizaine de modules adaptés :  
- des jeux de manipulation, de motricité, à grimper  
- un coin lecture  
- des jeux de briques géantes...

Children's play area  
An area dedicated to children. It offers a dozen adapted modules:  
- manipulative, motor and climbing games  
- a reading corner  
- giant bricks...

- 📍 AgorAlp - 70 avenue de Brandes
- 👤 De 2 à 6 ans / From 2 to 6 years old
- € 5€/enfant - Gratuit pour les moins de 2 ans  
Gratuit pour 2 accompagnants (2 adultes maximum)  
5€ per child - Free for children under 2  
Free for 2 accompanying adults (2 adults maximum)
- ☎ Tél +33 (0) 4 76 11 21 41

## CHIENS DE TRAINEAUX / DOG SLEDDING



Attention, réservation 2 semaines à l'avance fortement conseillée  
Booking 2 weeks in advance recommended

- ☎ + 33 (0)6 03 65 15 61  
+ 33 (0)6 69 79 59 51
- 👤 3 personnes maximum par traîneau  
(1 adulte minimum).  
3 persons maximum for each sledge  
(1 adult compulsory).
- 🕒 20-25 min: Enfant (-12 ans) : 35€ Adulte : 60€  
40 min : Enfant (-12 ans) : 40€ Adulte : 80€  
20-25 min: Child (under 12 years old): €35 Adult: €60  
40 min: child (under 12 years old): €40 adult: €80
- 📍 Balades sur les pistes piétons.  
On footpaths.

## ESCAPE GAME



DÈS 7 ANS

3 Escape rooms : Ski Room, Mayday et Mineshaft.  
3 Escape rooms: Ski Room, Mayday and Mineshaft.

- 📍 L'AgorAlp
- ☎ +33 (0)4 76 11 21 41  
+33 (0)6 08 57 28 05
- 👤 À partir de 7 ans  
From 7 years old
- € À partir de 23€/personne / From €23/person

**Nouveau** : Escape Game en format court (15-20 min)  
**New**: Short format Escape Game (15-20 min)



3 scenarios :

Le Musée, Le Sortilege, La Médaille d'Or

- € Par personne / per person : 6€
- 👤 À partir de 7 ans / From 7 years old
- 📍 AgorAlp - 70 avenue de Brandes **16**
- 🌐 Réservation et paiement en ligne / Booking and payment online:  
escapegamesunited.com/station/alpe-dhuez/
- ☎ +33 (0)6 08 57 28 05



## GROTTE DE GLACE / ICE CAVE

DÈS 3 ANS

Située à 2 700 m, accessible aux piétons et skieurs, la grotte s'étend sur 120 m de galerie proposant des sculptures éphémères en neige et glace sur le thème des Vikings.  
Located at 2,700 m, accessible to pedestrians and skiers, the ice cave offers an 120 m long gallery with ice sculptures based on the Vikings theme

- € Entrée enfant (5-12 ans) : 5,50€  
(avec montée au Pic Blanc : 24,50€)  
Entrée adulte : 6,50€ (avec montée au Pic Blanc : 28€)  
Child (5/12 years old): €5,50  
(with ascent to Pic Blanc: €24,50)  
Adult: €6,50 (with ascent to Pic Blanc: €28)



## LUGE SUR RAIL / SLEDGE ON RAILS

DÈS 3 ANS

- 📍 Quartier des Bergers
- 🕒 - Du 30 novembre au 20 décembre :  
Samedi, dimanche : 10h30 - 16h  
- Du 21 décembre 2024 au 21 avril :  
Tous les jours : 10h30 - 18h  
- From 30th November to 20th December:  
Saturday, Sunday 10.30 am - 4 pm.  
- From 21st December 2024 to 21st April:  
Everyday from 10.30 am to 6 pm

- € 1 ou 2 personnes :  
- 1 descente : 7€  
- 5 descentes + 1 offerte : 30€\*  
- 10 descentes + 2 offertes : 57€\*  
- 20 descentes + 4 offertes : 90€\*  
\*+ 2 € de support keycard  
1 or 2 people:  
- 1 descent: €7  
- 5 descents + 1 free: €30\*  
- 10 descents + 2 free: €57\*  
- 20 descents + 4 free: €90\*  
\*+€2 for keycard

- 🌐 skipass.alpedhuez.com  
reservation.alpedhuez.com

## MOUNTAIN KART



DÈS 12 ANS

Kart sur neige / Go-karting on snow

- 📍 Le long du télécabine du Pic Blanc / Along the Pic Blanc cable car
- 📅 Tous les jours / Every day
- 🕒 10h/14h à partir du 21/12 (selon enneigement)  
10am/2pm from 21/12 (depending on snow conditions)  
Et les soirs de ski de nuit sur la piste Marcel's Farm  
And on night skiing evenings on the Marcel's Farm piste
- 👤 À partir de 12 ans / From 12 years old
- 🌐 skipass.alpedhuez.com

## MULTI-ACTIVITÉS / MULTI-ACTIVITIES

TOUT PUBLIC

A partir de 25€ par enfant en complément du forfait ski 6 jours et plus, le Pass Loisirs+ permet l'accès illimité à :

- la piscine de plein air chauffée,
- la piscine couverte de l'AgorAlp.
- la patinoire à ciel ouvert (patins inclus),
- la musculation (dès 16 ans),
- au tennis de table (raquettes incluses),
- au mini golf (clubs inclus).

From €25 per child with a 6 day and more ski pass, the Leisure Pass permits an access unlimited to :

- outdoor heated swimming pool,
- indoor swimming pool, at AgorAlp
- open-air ice rink (skates included),
- fitness center (from 16 years old),
- table tennis (rackets included),
- mini golf (golf clubs included).

- 🌐 skipass.alpedhuez.com

## PARCOURS AVENTURE INTÉRIEUR INDOOR ADVENTURE COURSE



DÈS 4 ANS

In Vertigo : parcours aventure sans baudrier. Jouez au funambule sur une dizaine d'ateliers, à 8 m de haut protégé par un filet.

In Vertigo: a jungle style adventure gym. No harness required. Have a go at the tightrope 8 m above the ground.

- 📍 L'AgorAlp  
70 avenue de Brandes
- 🕒 15h30-19h45  
3.30pm-7.45pm
- 👤 Tout âge (4-6 ans accompagnés d'un adulte)  
All ages (4 to 6 years old must be accompanied by an adult)
- € 30 min : 7€ / avec PREMIUM : 5€  
Carte 10 entrées : 66€  
30 min: €7 / with PREMIUM: €5  
Card 10 entries: €66
- ☎ +33 (0)4 76 11 21 41



## PATINOIRE À CIEL OUVERT OPEN-AIR ICE RINK

TOUT PUBLIC

La patinoire à ciel ouvert propose de nombreuses activités:

- des luges sont à disposition des parents pour que les bambins puissent s'asseoir, ou pour les aider à apprendre à patiner.
- des patins à glace peuvent être loués à partir de la pointure 23 (dès 3 ans).
- possibilité de prendre des cours particuliers ou collectifs de patinage.
- Jardin des neiges installé sur la patinoire plusieurs fois par semaine.

The open-air ice-rink also organises many activities that will thrill children who love sliding and gliding sensations. This could be the opportunity for them to try it out:

- special teaching sledges are available for parents so that their kiddies can sit and get a feel for the ice which will help them to balance better.
- ice-skates can be rented from shoe size 23 (from age 3 years old).
- ice-skating: private or group lessons are possible.
- several times a week, an ice-park takes place on the ice-rink.

📍 137 avenue des Jeux

☎ +33 (0)4 76 11 21 16

📅 Tous les jours / Open daily

Du 30/11 au 21/04 / From 30th November to 21st April

🕒 10h-13h / 15h30-22h30, sauf interruptions, stages, manifestations et entraînements. Dernière entrée 45min avant fermeture. Évacuation 15 min avant la fermeture. 10 a.m-1pm / 3.30 pm-10.30 pm, except interruptions, camps/courses, matches and trainings. Last entry 45mins before closing time. Evacuation 15mins before closing time.

€ Accès gratuit avec PREMIUM et pour les moins de 5 ans.

- Enfant (5-15 ans) : 5€
  - Adulte : 7€
  - Senior (+65 ans) : 6€
  - Tarif famille : 18€
  - Location patins (hors PREMIUM) : 4€
- Free access with PREMIUM card and children under 5 years old.
- Child (5-15 years old): €5
  - Adult: €7
  - Senior (+65 years old): €6
  - Family rate: €18
  - Skate hire extra (not included in PREMIUM card): €4



## PISCINE COUVERTE CHAUFFÉE HEATED INDOOR SWIMMING POOL



TOUT PUBLIC

Grand bassin de natation, pataugeoire.  
Large swimming pool and smaller pool.

📍 L'AgorAlp

70 avenue de Brandes

☎ +33 (0)4 76 11 21 41



Ouverte tous les jours du 30/11 au 21/04

Open daily from 30th November to 21st April

Du lundi au samedi : 15h - 20h

Dimanche : 9h30 - 20h

From Monday to Saturday: 3 pm - 8 pm

Sunday: 9.30 am - 8 pm

## PISCINE DE PLEIN AIR CHAUFFÉE HEATED OPEN-AIR SWIMMING POOL

TOUT PUBLIC

Grand bassin de natation et un bassin plus petit.  
Big pool for swimming and a smaller pool.

📍 245 avenue des Jeux

☎ +33 (0)4 76 11 21 15

📅 Du 14/12 au 21/04

From 14th December to 21st April

🕒 Du 14/12 au 20/12 : 12h30 - 19h30

Du 21/12 au 21/04 : 10h - 20h

From 14th December - 20th December:  
12.30 pm - 7.30 pm

From 21st December - 21st April:

10 am - 8 pm

- Slip de bain obligatoire,
- Achat ou location de maillot et bonnet de bain possible sur place.
- Possibilité de prendre des cours particuliers de natation.
- Bermuda style swimming trunks not allowed,
- Swim suits and swim hats can be purchased or rented at the pools,
- Private swimming lessons available

€ Accès gratuit avec PREMIUM et pour les moins de 5 ans.

- De 5€ à 7€ (selon âges)
- Tarif famille

Free for children under 5 years old and with PREMIUM.

- Tickets from €5 to €7 (depends on ages)
- Family rate



Dernière entrée 1h avant fermeture.  
Evacuation du bassin 30min avant fermeture.  
Last entry 1h before closing time. Evacuation 30mins before closing time.



À partir de 3 mois / From 3 months old

## PISTE DE LUGE / SLEDGING TRACKS

Sensations et fous rires garantis ! Venez seul ou en famille, profiter des pistes prévues pour petits et grands !

Guaranteed laughter and sensations

Alone or with the family, have fun on the slopes designed for all ages !

**Sous le télécabine du Pic Blanc : DÈS 6 ANS**

📍 Piste de luge permanente aménagée de virages relevés et de bosses. Ouverte tous les jours, selon les conditions d'enneigement  
Luge à freins et port du casque obligatoires (non fournis)  
Under the cablecar Télécabine du Pic Blanc, a permanent run with banked bends and moguls. Open every day depend on snow conditions. Sledge with brakes and helmet are mandatory (not supplied)

€ Gratuit avec un forfait de ski

- 1 passage : 9,50€

- 3 passages : 13€

- passages illimités (valable 1 jour) : 19.50€

Free with ski pass

- 1 round: €9,50

- 3 rounds: €13

- Unlimited rounds (valid for 1 day): €19.50

👤 À partir de 6 ans / 6 years old and older

**Alpe d'Huez : DÈS 2 ANS**

📍 Au niveau du tapis du Rif Nel

Au niveau du tapis des Grenouilles

👤 2- 6 ans / 2-6 years old

€ En accès libre / Free access

**À Villard-Reculas**

📍 Accessible aux piétons uniquement depuis la station de Villard-Reculas.

👤 Tout âge / For every age

€ En accès libre / Free access

**À Oz 3300**

📍 Accessible aux piétons par le Télécabine de Poutran

👤 Tout âge / For every age

€ En accès libre / Free access



## RANDONNÉE ENFANT DANS UN IGLOO CHILDREN'S IGLOO TOUR

DÈS 7 ANS

Suivez le guide et partez à l'aventure ! Créatures et animaux d'hiver sont au thème de cette randonnée raquettes, puis direction l'igloo pour se réchauffer autour d'un goûter.

Follow the guide and set off on an adventure! Winter creatures and animals are the theme of this snowshoe hike, then head for the igloo to warm up over a snack.

🕒 Les mercredis après-midi : 13h45 retour 16h30  
Wednesday afternoons: 1.45pm return 4.30pm

👤 5 enfants minimum / Minimum 5 children.

€ 35€/enfant - 60€/ 2 enfants (7-12 ans) Raquettes bâtons fournis, goûter inclus.  
35€/child - 60€/2 children (7-12 years) Snowshoes, sticks provided, snack included.

🌐 Inscriptions sur le site du Bureau des Guides de l'Alpe d'Huez  
Registration on the website of the Bureau des Guides de l'Alpe d'Huez  
guidesalpedhuez.com/fr/raquette-a-neige

☎ Bureau des Guides / Mountain guide office  
+33 0)6 31 81 42 06

## TUBING



DÈS 5 ANS

Activité de glisse pleine de fun à bord de votre bouée, dévalez la piste à toute vitesse !

Take to the water in your own buoy and hurtle down the slope at top speed!

📍 Le long / Along Tapis des Grenouilles

📅 Tous les jours / Every day

🕒 10h/16h à partir du 21/12 (selon enneigement)

10am/4pm from 21/12 (depending on snow conditions)

👤 À partir de 5 ans / For children aged 5 and over

€ 5€ / personne / 5€ / per person

🌐 skipass.alpedhuez.com

## ACTIVITÉS ET SITES CULTURELS CULTURAL ACTIVITIES AND SITE

### MUSÉE D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE DE L'ALPE D'HUEZ ALPE D'HUEZ ARCHEOLOGY AND HISTORY MUSEUM



musée de France

TOUT PUBLIC

Déambulez dans les collections du Moyen-Âge à nos jours et découvrez nos différentes expositions permanentes. Des animations sont programmées régulièrement: visites guidées, rencontres, conférences, expositions salle Beaux-Arts...  
Visit this place with collections, from the Middle Ages to the present day and several exhibitions. Events are regularly planned: guided tours, meetings, conferences...

- Musée, 70 avenue de Brandes
- Du lundi au samedi + 1<sup>er</sup> dimanche du mois / Monday to Friday + every 1st Sunday of the month
- 10h-12h / 14h-19h / 10am-12pm / 2pm-7pm
- Entrée libre et gratuite / Free entrance
- accueil.musee@mairie-alpedhuez.fr
- +33 (0)4 76 11 21 74



### VISITES COMMENTÉES / GUIDED TOURS

#### PIC BLANC À 3330M ET GROTTES DE GLACE DÈS 3 ANS PIC BLANC AT 3330M AND ICE CAVE

- RDV devant les caisses couvertes à côté du Télécabine du Pic Blanc / Meeting place: in front of the cash desks near the gondola Télécabine du Pic Blanc
  - Sans réservation / No reservation needed
  - Mardi et jeudi : 10h-12h30  
Tuesday and Thursday: 10am / 12.30pm
  - Tarifs disponibles aux caisses des remontées mécaniques  
See prices at ski pass desks
- Attention, l'altitude (3330m) est déconseillée aux très jeunes enfants  
Prévoyez des vêtements chauds.  
The altitude (3330 m) is not recommended for very young children  
Provide warm clothes

#### ÉGLISE NOTRE DAME DES NEIGES NOTRE DAME DES NEIGES CHURCH



TOUT PUBLIC

- RDV dans l'église Meeting in front of the church
- Mercredi : 14h30-16h  
Wednesday, 2.30pm-4pm
- 5€ / 3€ avec PREMIUM et famille d'au moins 3 personnes  
€5 / €3 with PREMIUM card and family of 3 people minimum
- Réservation obligatoire au musée  
Compulsory reservation at the museum

#### MUSÉE D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE DE L'ALPE D'HUEZ ALPE D'HUEZ ARCHEOLOGY AND HISTORY MUSEUM



TOUT PUBLIC

- RDV au musée Meeting at the museum
- Mardi, de 17h à 18h  
Tuesday, 5pm-6pm
- 5€ / 3€ avec PREMIUM et famille d'au moins 3 personnes  
€5 / €3 with PREMIUM card and family of 3 people minimum
- Réservation obligatoire au musée  
Compulsory reservation at the museum

#### Informations et réservations *Information and booking :*

- Musée/Museum
- +33 (0)4 76 11 21 74

### BIBLIOTHÈQUE ET MÉDIATHÈQUE LIBRARY AND MULTIMEDIA LIBRARY



TOUT PUBLIC

Espace jeunesse, magazines, romans, BD, mangas, livres de montagne et tout un choix de documents et DVD. Spectacles pour enfants et conférences.

Youth area, magazines, comics, novels, mountaineering magazines and a large choice of information and DVD.  
Children shows and conferences.

- 57 route du Coulet
- Lundi, mardi et vendredi : 15h-18h30  
Mercredi : 13h30-18h30  
Samedi : 9h30-12h
- Monday, Tuesday and Friday:  
3pm-6.30pm
- Wednesday: 1.30pm-6.30pm
- Saturday: 9.30am-12pm

- Gratuit avec PREMIUM  
(Caution demandée).  
Carte semaine : 5€
- Free with PREMIUM (with deposit).  
Week pass available: €5

- +33 (0)4 76 79 57 69
- bibliotheque@mairie-alpedhuez.fr
- Catalogue en ligne / Online catalogue :  
www.mediatheques-oisans.fr

### CINÉMA L'AGORALP AGORALP CINEMA



TOUT PUBLIC

2 salles / 2 screens

Horaires et tarifs à consulter sur place et sur [www.alpedhuez.com](http://www.alpedhuez.com)  
Séances supplémentaires en cas de mauvais temps  
Times and prices displayed at the cinema and on [www.alpedhuez.com](http://www.alpedhuez.com)  
Sessions in case of bad weather.

- Avenue de Brandes
- Tarif enfant et famille / Child and family rate
- +33 (0)4 76 11 21 64

### Plus besoin d'amener vos livres en vacances :

Les dernières nouveautés, BD, Mangas, sont à portée de main à la médiathèque avec le forfait à 5€ pour 6 jours (adulte/enfant). Prévoir une caution de 100€ en espèces ou en chèque.

*No need to bring your books on vacation: the latest comics, Mangas and other new releases are at your fingertips at the media library, with the 6-day, €5 package (adult/child). A deposit of €100 in cash or cheque is required.*





## AGORALP

L'AgorAlp propose une multitude d'activités familiales, ludiques et sportives: ping-pong, piscine, squash, mur d'escalade, parcours aventure, escape game, ...  
AgorAlp offers a multitude of activities: table tennis, swimming pool, squash, climbing wall, adventure course, escape game, ...

-  70 avenue de Brandes
-  +33 (0)4 76 11 21 41
-  Du 30/11 au 13/12 : 9h30 - 20h  
et du 14/12 au 21/04 : de 9h à 20h30  
From 30/11 to 13/12: 9.30am - 8pm  
and from 14/12 to 21/04: 9am to 8.30pm
-  Wi-Fi gratuit / Free Wi-Fi



### PLUS D'INFORMATIONS / FOR MORE INFORMATION

Procurez-vous le Guide : "AgorAlp, guide des activités", à l'AgorAlp et à l'Office de Tourisme.  
A guide for the AgorAlp activities is available at the Alpe d'Huez Tourist Office and the AgorAlp.

### ACTIVITÉS SPÉCIALEMENT ADAPTÉES AUX ENFANTS À L'AGORALP : ACTIVITIES SPECIALLY ORGANISED FOR CHILDREN AT THE AGORALP:

#### COURS D'ESCALADE / CLIMBING LESSONS DÈS 6 ANS

Un cours spécial par semaine d'escalade pour les 6-7 ans (nombre de places limitées).  
1 special climbing lesson per week for 6 to 7 years old (number of places limited).

Cours d'escalade à partir de 8 ans  
Climbing lessons for children age 8+

#### SALLE DE PAN / BOULDERING ROOM DÈS 13 ANS

Salle de pan (escalade) accessible aux enfants initiés - à partir de 13 ans  
Bouldering room (climbing) accessible to children who have prior experience from age 13

#### TIR À L'ARC / ARCHERY DÈS 8 ANS

Tir à l'arc à partir de 8 ans  
Archery from age 8

#### TOURNOIS DE FOOTBALL FOOTBALL TOURNAMENTS 8-12 ANS

Tournois de foot organisés pour les 8-12 ans,  
Football tournaments organised for ages 8-12

#### TIR À AIR COMPRIMÉ / AIR RIFLES 6-7 ANS

Tir à air comprimé à partir de 10 ans  
Air rifles shooting from age 10

#### PATAUGEOIRE / PADDLING TOUT PUBLIC

Pataugeoire de la piscine couverte.  
Paddling pool at the indoor swimming pool

### CARTE PREMIUM MULTIACTIVITÉS / MULTIACTIVITIES PREMIUM PASS

Avec la carte PREMIUM, vous bénéficiez d'une multitude d'activités à L'AgorAlp (piscine couverte, musculation, fitness, escalade, ping-pong, tennis, ...), à la piscine de plein air chauffée et à la patinoire de plein air. Avec PREMIUM, bénéficiez également d'un encadrement professionnel pour toutes ces activités !

Pour vos vacances, composez votre carte PREMIUM selon vos envies et selon votre budget. Des tarifs adaptés pour tous sont proposés :

- \* Pack famille pour les piscines, et la patinoire (hors location patins)
- \* Carte 10 entrées valable pour la piscine et la patinoire,
- \* Tarif tribu avec 10 % de réduction sur certaines cartes PREMIUM (adultes),
- \* Tarif préférentiel pour les moins de 16 ans,
- \* Gratuité pour les moins de 5 ans !

Pour l'achat d'une carte PREMIUM, bénéficiez aussi :

- \* Du prêt de matériel à L'AgorAlp et à la patinoire en fonction du pass PREMIUM acheté,
- \* De 50% de réduction sur les concerts de musique classique à l'église Notre-Dame des Neiges,
- \* Du prêt de livres gratuit à la bibliothèque,
- \* De réduction sur les visites commentées et les ateliers créatifs,
- \* De 50% de réduction sur les stages de peinture à la semaine,
- \* 1€ de réduction pour les + de 5 ans au cinéma «L'AgorAlp».

With the PREMIUM pass, enjoy a multitude of activities at L'AgorAlp (indoor swimming pool, weight room, fitness classes, climbing wall, table tennis, tennis, etc.). The card also includes access to the heated outdoor swimming pool and outdoor skating rink. With the PREMIUM card, enjoy professional help and guidance for all these activities !

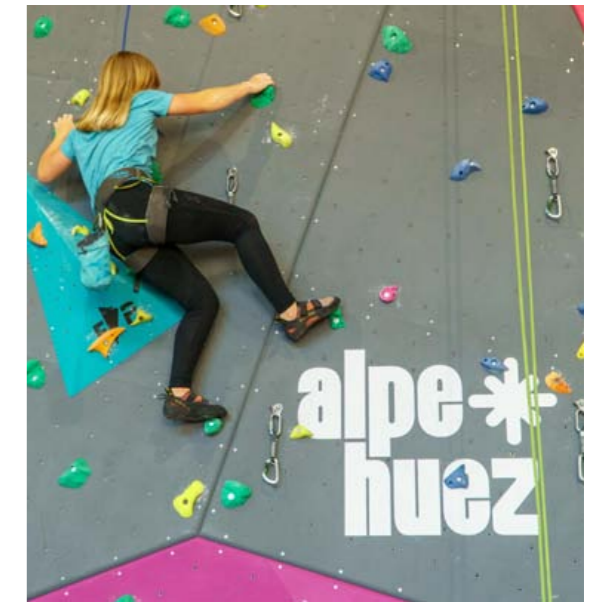
Design your PREMIUM pass to suit your preferences and budget.  
Special deals:

- \* Family pack for swimming pools and for the ice rink (excluding ice skate hire)
- \* Multi pack of 10 entrance tickets valid for the swimming pool and the ice rink
- \* Family rates with 10 % off for some PREMIUM pass (adults),
- \* Special rates for children under 16 years old,
- \* Free for children under 5 years old.

The advantages of purchasing a PREMIUM pass:

- \* Equipment loan at L'AgorAlp and at the ice rink (depending on the type of PREMIUM pass purchased),
- \* 50% off classical music concerts at the Notre Dame des Neiges church,
- \* Free book checkouts at the Public Library,
- \* Reduced rates on guided tours and creative workshops,
- \* 50% off on one-week painting courses,
- \* €1 off on cinema tickets for children aged 5 and up at the «L'AgorAlp» cinema.

2024-2025 / 6 JOURS / DAYS		
Tarifs PREMIUM Séjour	Adulte 16-64 ans	Sénior 65 ans et +
<b>PREMIUM Complet</b>	77€	66€
<b>PREMIUM Loisirs</b> <i>Musculation, Piscine, Patinoire, Mini-golf, Ping-Pong</i>	47€	41€
Options à ajouter au Premium Loisirs		
<b>TONIQUE*</b> <i>Fitness, Aquafitness, Squash</i>	22€	18€
<b>SPORTS*</b> <i>Squash, Badminton, Tennis, Foot, Pan, Escalade, Tir, Tir à l'ac, Tournois</i>	22€	18€
<b>Options Tonique ou Sports en plus du Pass Loisirs +</b> <i>Alpe d'Huez Grand Domaine</i>	30€	30€
2024-2025 / 6 JOURS / DAYS / PREMIUM COMPLET		
Enfants (5-15 ans)	Tarifs	
<b>5-15 ans PREMIUM Loisirs</b> <i>Piscine, Patinoire, Mini-golf, Ping-Pong</i>	36€	
<b>8-15 ans PREMIUM + Sports</b> <i>Piscine, Patinoire, Mini golf, Ping-Pong, Tournois, Squash, Foot, Escalade, Badminton, Tennis, Tir</i>	50€	
<b>Option Sports 8-15 ans en plus du Pass Loisirs +</b> <i>Alpe d'Huez Domaine Skiable</i>	26€	



#### Le saviez vous ?

Le Palais des Sports et des Congrès s'appelle désormais AgorAlp  
Did you know that the Sports Centre is now called AgorAlp?

## POUR LES TOUT-PETITS FOR THE LITTLE ONES

PENSEZ À RÉSERVER  
EN AVANCE  
DON'T FORGET TO BOOK  
IN ADVANCE








### CENTRE MULTI-ACCUEIL PETITE ENFANCE «LES INTRÉPIDES»

#### CHILDREN'S DAY CARE CENTER «LES INTRÉPIDES»

Inscription par mail ou courrier sur [www.alpedhuez-mairie.fr](http://www.alpedhuez-mairie.fr), rubrique Enfance - crèche  
Pièces obligatoires à fournir lors de votre venue: carnet de santé, pièces d'identité des parents, ordonnance du médecin traitant autorisant la prise d'un antipyrétique (Doliprane ou Efferalgan), certificat d'aptitude à la vie en collectivité.

Inscriptions by email or post on [www.alpedhuez-mairie.fr](http://www.alpedhuez-mairie.fr)

Items to provide for inscription when you arrive: health record, parent's birth ID, a medical prescription/certificate authorising the use of temperature reducing medication (Doliprane or Efferalgan), certificate of suitability for reception in a community.

-  167 rue des Cimes  
Accès depuis l'avenue de Brandes entre l'église et l'AgorAlp  
Between AgorAlp and the church
-  Ouvert tous les jours.  
Open everyday.
-  8h30-17h30 / From 8.30am to 5.30pm
-  Les enfants de vacanciers de 6 mois à 4 ans révolus non scolarisés au jour de l'inscription  
Children from 6 months to 4 years old included non-schooled on the day of inscription.
-  +33 (0)4 76 11 21 61
-  [accueil.creche@mairie-alpedhuez.fr](mailto:accueil.creche@mairie-alpedhuez.fr)
-  A partir de 52 € la 1/2 journée  
From €52 for half a day

### CENTRE DE LOISIRS / LEISURE CENTER






Accueil des enfants de 4 à 12 ans.  
Activités de loisirs ludiques, culturelles et sportives (hors ski).

Pièces obligatoires à fournir lors de votre venue: carnet de santé avec vaccination obligatoire, pièce d'identité et attestation responsabilité civile.

Reception of children between 4 until 12 years old. Playful, cultural and sport activity.

You must present the following documentation upon arrival: medical records vaccine update, proof of identity, and insurance policy showing a civil responsibility.

Formule 1/2 journée ou journée avec ou sans repas. Day or half-day, with or without lunch.

-  Du 30/12 au 03/01/25  
Du 03/03 au 07/03/25  
Si 5 enfants inscrits minimum  
From 30th December to 3rd January 2025  
From 3rd to 7th March 2025  
Depending on 5 children registered
-  Enfants de 4 à 12 ans / 4 -12 years old
-  À partir de 50€ la 1/2 journée.  
Autres formules possibles.  
From €50 the 1/2 day.  
Other options on request.
-  +33 (0)6 10 12 01 72
-  [perietrascolaire@mairie-alpedhuez.fr](mailto:perietrascolaire@mairie-alpedhuez.fr)

### LE CHALET DES ENFANTS ESF / FORMULE GARDERIE

Activités variées d'intérieur et d'extérieur selon une thématique hebdomadaire...

Au programme :

Jeux, chants, activités manuelles et créatives, luge et rires sous le soleil au grand air de la montagne !

Varied indoor and outdoor activities according to a weekly theme...

Program includes:

games, songs, manual and creative activities, sledding and lots of fun and laughter under the sun in the fresh mountain air!

-  26 avenue du Rif Nel
-  +33 (0)4 76 80 67 85
-  À partir de 2 ans et demi  
Children two and a half years old and up.
-  Tous les après-midi  
Every afternoon

### TABLES À LANGER / CHANGING TABLES

Ces toilettes publiques sont équipées de tables à langer :  
Those public toilets are equipped with changing tables :

- 1 - Office de Tourisme  
Tourist Office
- 2 - AgorAlp  
AgorAlp
- 3 - Patinoire à ciel ouvert  
Outdoor ice rink
- 4 - Piscine de plein air chauffée  
Open air swimming pool
- 5 - Rond-Point des Pistes, départ du Télécabine du Pic Blanc  
Rond-Point des Pistes at the departure of the du Pic Blanc gondola lift
































### BABY SITTERS

Liste disponible sur demande à l'accueil de l'Office de Tourisme  
List on demand at the Tourist Office






L'Office de Tourisme décline toute responsabilité sur les suites données.  
The tourist office declines all responsibility for the outcome of this list.



# MAGASINS DE SPORT / SPORT SHOPS

	Plan/Map	Petit plus / Bonus	 Skis de fond Cross-country skis	 Chaussures de ski Ski Shoes	 Luge enfant Child Sledge	 Poussette 4x4, Porte bébé All terrain stroller, Baby carrier	 Livraison du matériel à domicile Home delivery	 Service de gardiennage Store ski equipment
<b>ALPESPORTS - SKIMIUM</b>  80 rue du Pic Blanc  +33 (0)4 76 80 64 60	H2	Gammes snow et ski du baby à l'adulte, compétition and freestyle, formule multiglisse, vente forfaits de ski (1 et 6 jours). Porte bébé. Ski and snow from baby to adult, racing and freestyle, multi-glide pack, skipass sale (1 and 6 days). Baby carrier.	*	Dès le 24 From size 24	+ Luge bébé Baby sledge	Poussette canne Can pram	+ Récupération à domicile Removal at home	+ casiers à skis sécurisés et chauffants Heated securised lockers
<b>ALTITUDE SPORT</b>  132 rue du Pic Blanc  +33 (0)4 76 80 38 23   179 avenue des Marmottes Centre commercial les Bergers  +33 (0)4 76 79 62 30	H2  L5	Gamme snow et ski du baby à l'adulte - Gamme ado freesyle et compétition ½ journée luge offerte par pack loué. Formule multiglisse offerte (hors adulte) sous réserve de disponibilité du matériel. Vente de forfait 1 et 6 jours pour toute la famille. Ski and snow from baby to adult. Teen range: freestyle, competition 1/2 day sledge renting offered for any rented pack. Multiglide package offered (excluding adults) subject to availability of equipment. Sale of 1 and 6-day packages for all the family	*	Dès le 22 From size 22	+ Luge bébé Baby sledge	Poussette neige Snow stroller	Préalablement essayé au magasin Equipment already tried on at the shop	*
<b>ALTITUDESPORT SKIMIUM</b>  Rue du 93ème RAM  +33 (0)4 76 80 96 29   1235 place Paganon  +33 (0)4 76 80 49 76	I7  F6	Gamme snow et ski du baby à l'adulte - Gamme ado freesyle et compétition ½ journée luge offerte par pack loué. Formule multiglisse offerte (hors adulte) sous réserve de disponibilité du matériel. Vente de forfait 1 et 6 jours pour toute la famille. Ski and snow from baby to adult. Teen range: freestyle, competition 1/2 day sledge renting offered for any rented pack. Multiglide package offered (excluding adults) subject to availability of equipment. Sale of 1 and 6-day packages for all the family	*	Dès le 22 From size 22	+ Luge bébé Baby sledge	Poussette neige Snow stroller	Préalablement essayé au magasin Equipment already tried on at the shop	à partir de 2€ la nuit From €2 per night
<b>CYRIL'S SPORT LES BERGERS- SKIMIUM</b>  179 avenue des Marmottes Centre Commercial Les Bergers  +33 (0)4 76 80 39 23	L5	Formule multiglisse selon disponibilités. Tarif baby de 2 ½ à 5 ans. Multi snow-activity packages. Special baby price deals (2,5 to 5 years old).	*	Dès le 24 From size 24	*		Payant Paid service	Selon disponibilités Subject to availabilities
<b>LOUP SPORT</b>  134 place Maurice Rajon  +33 (0)4 76 80 31 77	G3		*	Dès le 24 From size 24	+ Luge bébé Baby sledge		Préalablement essayé au magasin Equipment already tried on at the shop	*
<b>MGM SPORTS</b>  497 route du Signal  +33 (0)4 76 80 35 03	F4			Dès le 22.5 From size 22.5	+ Luge bébé Baby sledge			
<b>OLIVIER SPORT - SPORT 2000</b>  ZE SHOP : 1261 route d'Huez  +33 (0)4 76 11 37 88   LES BERGERS : 179 avenue des Marmottes Centre commercial les Bergers  +33(0)4 76 80 61 49	L5  F6	Cadeau de bienvenue pendant les vacances de février Welcome gift during February french school holidays		Dès le 23/24 From size 23/24	+ Luge bébé Baby sledge	Poussette 4x4 All terrain stroler		*
<b>RICHARD III SPORTS SKI REPUBLIC</b>  105 rue du Pic Blanc  +33 (0)4 76 80 36 93	H2	Location de Snowscoot rigide et suspendu Rental of rigid and suspended snowscoot	Dès 3 ans	Dès le 23 From size 23	+ Luge bébé Baby sledge		*	+ casiers à skis sécurisés et chauffants Heated securised lockers
<b>ROCKY SPORTS</b>  524 rue du 93ème RAM  +33 (0)4 76 80 63 02	I7			*	*	*		*
<b>SKISET</b>  +33 (0)4 76 80 33 50	H3 I7 L5 F7	Gamme spéciale ados, compétition, snowpark. Jeu Puissance 4 géant et dessins animés le samedi dans le magasin des Bergers. Special range for teens, competition and snowpark. Giant Match 4 game and cartoons on Saturday in the Bergers shop.		Dès le 21 From size 21	+ Luge bébé Baby sledge	Poussette luge		*

# HÉBERGEMENTS / ACCOMMODATION

		Plan/Map	Petit plus / Bonus	 Piscine (non surveillée) Swimming-pool (no life-guard)	 Salle de jeux Games room	 Table à langer Changing table	 Chauffe-biberons Bottle warmer	 Baignoire bébé Bathtub
<b>LOUEURS EN MEUBLÉS / FURNISHED RENTALS</b>								
<b>CHALET EAU VIVE***</b> 📍 229 avenue de l'Écluse ☎ +33 (0)6 10 28 44 54	I2		Pot enfant, chaise haute ou réhausseur Children's potty, high chair or booster seat			*		*
<b>MGM RENTALS***</b> 📍 497 route du signal ☎ +33 (0)6 20 60 28 72	F4		Luge, chaise haute ou réhausseur Sledge, high chair or booster seat					*
<b>CHALET CROCUS ***</b> 📍 85 avenue de l'Étendard ☎ +33 (0)4 76 80 33 44	H4		Chaise haute et Lit bébé High chair, babycot					
<b>HÔTELS / HOTELS</b>								
<b>AU CHAMOIS D'OR ***** BY LES ÉTINCELLES</b> 📍 169 rue de Fontbelle ☎ +33 (0)4 65 84 43 84	H2		Baby-foot, ping-pong, baby-sitter, chaise haute, lit bébé Baby-foot, tennis table, baby-sitter, high chair, babycot	Couverte Indoor	*	*	*	*
<b>APPART' HÔTEL PRESTIGE ODALYS ECLOSE *****</b> 📍 184 rue du 93ème RAM ☎ +33 (0) 5 86 98 02 30	K7		Prêt de jeux de société, service de babysitting Loan of board games, babysitting service	Couverte Indoor	Club enfants avec animation Kids club with entertainment			
<b>DARIA I-NOR*****BY LES ÉTINCELLES</b> 📍 140 impasse de l'école, Quartier de l'écluse ☎ +33 (0)4 65 84 62 84	I7		Menus adaptés, matériel puériculture, poussettes, baby-sitter Adapted meals, baby equipment, stroller, baby-sitter	Couverte Indoor		Matelas / Mattress	*	*
<b>GRANDES ROUSSES HOTEL &amp; SPA</b> 📍 425 route du Signal ☎ +33 (0)4 76 80 33 11	F4		Surprise à l'arrivée, Kids room, menus adaptés, baby-foot, lit bébé Surprise on arrival, Kids room, children menu, baby-foot, baby coat	*	*	*	*	*
<b>LE PIC BLANC****</b> 📍 90 rue du Rif Briant ☎ +33 (0)4 76 11 42 42	M5		Gouter l'après-midi avec animation. Carte de soins parent-enfant au Spa. Accueil personnalisé dans la chambre à l'arrivée. Afternoon snack with animation. Care menu for children and their parents at the Spa. Personalised welcome kits in rooms.	*	Pendant les vacances scolaires françaises During french school holidays	*	*	*
<b>ALP AZUR***</b> 📍 505 route du signal ☎ +33 (0)4 76 80 34 02	F4		Bibliothèque, chaise haute Library, high chair			*		
<b>LE REFUGE</b> 📍 227 chemin de la chapelle ☎ +33 (0)7 69 43 92 20	H7		Poussette à disposition, Chaise haute et Lit bébé Stroller, High chair, babycot		*	*		*
<b>RÉSIDENCES DE TOURISME / HOLIDAY RESIDENCES</b>								
<b>CGH LE CRISTAL DE L'ALPE ****</b> 📍 15 avenue de l'Étendard ☎ +33 (0)4 76 79 34 00	H4		Poussettes, lit bébé, chaise haute Strollers, high chair, babycot	Couverte Indoor	Espace enfant à l'accueil Children area at reception	*	*	*
<b>DARIA I-NOR*****BY LES ÉTINCELLES</b> 📍 140 impasse de l'école, Quartier de l'écluse ☎ +33 (0)4 65 84 54 58	I7		Matériel puériculture, poussettes, baby-sitter Baby equipment, stroller, baby-sitter	*		*	*	*
<b>PIERRE ET VACANCES LES BERGERS****</b> 📍 336 avenue des Marmottes ☎ +33 (0)4 76 80 85 00	N5		Matériel puériculture, poussettes, baby-sitter. Baby equipment, stroller, baby-sitter.	De plein-air Outdoor		Matelas / Mattress	*	*
<b>RÉSIDENCE PRESTIGE ODALYS ECLOSE ****</b> 📍 184 rue du 93ème RAM ☎ +33 (0) 5 86 98 02 30	K7		Prêt de jeux de société, service de babysitting Loan of board games, babysitting service	Couverte Indoor	Club enfants avec animation Kids club with entertainment			






















# RESTAURANTS / RESTAURANTS





























## Tous les restaurants de la liste qui suit proposent:

- Un service prioritaire pour les enfants
- Un service de restauration de qualité adapté avec l'existence de formules enfants variées (alternative au standard style fast-food, produits de saison, plats en 1/2 portion, ...)
- Une accessibilité aux poussettes ou un endroit pour les entreposer
- Des chaises hautes ou réhausseurs adaptés
- La possibilité de chauffer un biberon ou un pot de nourriture
- Une politique tarifaire et une attention spéciale (jeux, coloriages, ...) pour les enfants

## The restaurants on the following list offer:

- Priority service for children
- Quality service adapted to families with varied children's menu (different from fast-food standard, seasonal products, dishes in 1/2 portion, etc.)
- Accessibility to strollers or storage space
- Suitable high-chairs or booster seats
- The possibility of heating a bottle or a food jar
- Pricing policy and special attention (games, colourings, ...) for children

	Plan Map	 Petit plus / Bonus	 Espace jeux / Area game	 Table à langer / Changing table
<b>AU DAHU GRILLÉ</b>  35 rue du Poutat  +33 (0)4 76 11 35 58	G4			
<b>AU GRENIER</b>  5 avenue de Brandes  +33 (0)4 76 80 64 11	H6			
<b>L'AUTHENTIQUE</b>  264 avenue des Jeux  +33 (0)4 76 80 43 31	G4	100% label «fait maison» 100% "homemade"		
<b>CAMP DE BASE</b>  192 avenue des Jeux  +33 (0)4 76 79 59 76	H5	YETI CARTE pour les enfants jusqu'à 12 ans. 10 sirops. YETI CARD for children (12 years old max). 10 sirops.	Espace spécial avec TV, jeux, jouets, livres et un coin baby-foot. Des jeux à disposition dans la salle l'île au soleil du food-court. Special area with TV, games, toys, books and table football. Games available in the l'île au soleil room in the food court.	
<b>LA FONDUE</b>  Résidence Pierre et Vacances Les Bergers 336 avenue des Marmottes  +33 (0)6 07 19 47 62	N5	Buffet de desserts, coloriages Desserts buffet, colouring		
<b>L'ESPÉRANCE</b>  Grandes Rousses Hotel & Spa 425 route d'Huez  +33 (0)4 76 80 33 11	F4		Accès à la kids room Kid's room access	
<b>L'OASIS</b>  245 avenue des Jeux Piscine de plein-air chauffée  +33 (0)4 76 79 80 75	G5	PS4 en libre accès, baby-foot, mini flipper, manège enfant Free access PS4, baby-foot, children carousel	Coin jeux et lecture Game and reading area	

	Plan Map	 Petit plus / Bonus	 Espace jeux / Area game	 Table à langer / Changing table
<b>LA FERME D'HUBERT</b>  Grandes Rousses Hotel & Spa 425 route d'Huez  +33 (0)4 76 80 33 11	F4		Accès à la kids room Kid's room access	
<b>LA TERRASSE DE LE FERME D'HUBERT</b>  Grandes Rousses Hotel & Spa 425 route du Signal  +33 (0) 4 76 80 33 11	F4		Accès à la kids room Kid's room access	
<b>LE CHAMOIS D'OR</b>  Hôtel Au Chamois d'Or ***** by Les Etincelles 169 rue de Fontbelle  +33 (0)4 65 84 43 84	H2		Avec baby-foot, ping-pong, coin jeux (jeux, tableau noir, DVD,...) With baby-foot, tennis table, area game (games, DVD,...)	
<b>LES 2 MULES</b>  164 rue du 93ème RAM  +33 (0) 4 76 79 57 84	K6		Coloriage	
<b>LES MAS'HAUTS</b>  Grandes Rousses Hotel & Spa 425 route du Signal  +33 (0) 4 76 80 33 11	F4		Accès à la kids room Kid's room access	
<b>TERRASSES DU RIF BRIANT</b>  Hôtel Pic blanc**** 90 rue du Rif Briant  +33 (0)4 76 11 42 42	M5		Pendant les vacances scolaires françaises During french ski holidays	
<b>PIZZERIA LE ROY LADRE</b>  60 rue du Vieil Alpe  +33 (0)4 76 80 68 34	E7			
<b>SIGNAL 2108</b>  Sommet du télémixte du Signal  +33 (0)9 80 72 12 99 	Altitude High altitude			
<b>SMITHY'S TAVERN</b>  131 route du Coulet  +33 (0) 4 76 11 32 29	E5		Baby Foot	



## RECETTE LOCALE / LOCAL COOKING RECIPE



### GÂTEAU AU NOIX

#### INGRÉDIENTS POUR 6 PERSONNES

250 g de noix finement pilées  
125 g de beurre  
300 g de sucre en poudre  
4 oeufs  
100 g de farine

#### PRÉPARATION

1- Bien mélanger le beurre avec le sucre et les jaunes d'oeufs.  
2- Ajouter les noix pilées et les blancs d'oeufs battus en neige très ferme.  
3- Verser cette préparation dans un moule à manqué beurré et faire cuire à four chaud puis moyen, pendant 40 min.

### WALNUT CAKE

#### INGREDIENTS FOR 6 PEOPLE

250 g finely crushed walnuts  
125 g butter  
300 g caster sugar  
4 eggs  
100 g flour

#### PREPARATION

1- Mix the butter, sugar and egg yolks well.  
2- Add the crushed walnuts and egg whites, beaten until stiff.  
3- Pour the mixture into a buttered cake tin and bake in a hot, then medium oven for 40 minutes.

## Retrouve les deux Grignotte identiques ! Find the two identical Grignotte

Solutions p.35



## C'EST LA RÉCRÉ ! / IT'S PLAYTIME !

Aide Grignotte à retrouver son bonnet ! / Help Grignotte find her cap!



Solutions p.35

## COLORIAGE ! / COLOURING !

Colorie Grignotte et toute sa famille !  
Colour Grignotte and her family



**MON MEILLEUR SOUVENIR :  
MY BEST MEMORY :**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**MON ACTIVITÉ PRÉFÉRÉE :  
MY FAVOURITE ACTIVITY :**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**CE QUE J'AURAIS AIMÉ TROUVER À L'ALPE D'HUEZ :  
WHAT I'D LIKE TO HAVE FOUND AT ALPE D'HUEZ :**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



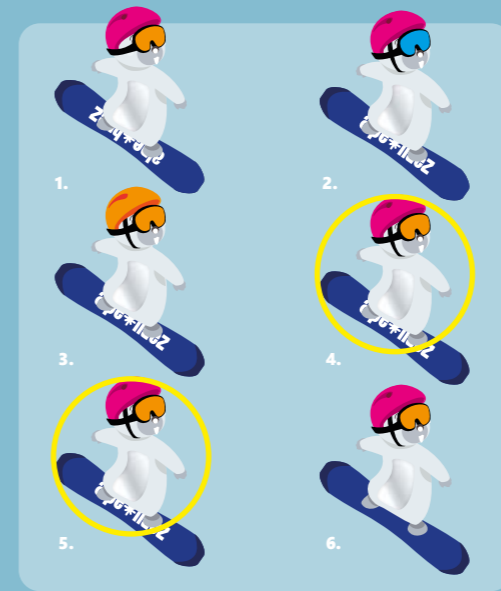
**SOLUTIONS DES JEUX  
SOLUTIONS**

**C'EST LA RÉCRÉ !  
IT'S PLAYTIME !**

Aide Grignotte à retrouver son bonnet !  
Help Grignotte find her cap !



Retrouve les deux Grignotte identiques !  
Find the two identical Grignotte



**OÙ EST GRIGNOTTE ?  
WHERE IS GRIGNOTTE ?**



Je me suis cachée à 3 endroits dans ce guide !  
Peux-tu me retrouver avec mes lunettes ?  
Un cadeau t'attend à l'Office de Tourisme !  
*I hid in 3 places in this guide!  
Can you find me with my glasses?  
There's a gift waiting for you at the Tourist Office!*





## Office de Tourisme

51 route de la Poste - 38750 Alpe d'Huez - France

+33 (0)4 76 11 44 44 - [info@alpedhuez.com](mailto:info@alpedhuez.com)

[www.alpedhuez.com](http://www.alpedhuez.com)



# alpe\*huez

UNE MONTAGNE D'ÉMOTIONS